



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0361/2012

8.11.2012

ПРЕПОРЪКА

относно проекта на решение на Съвета за създаване на многогодишна рамка за Агенцията на Европейския съюз за основните права за периода 2013— 2017 г.
(10449/2012 – С7-0169/2012 – 2011/0431(APP))

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Докладчик: Tatjana Ždanoka

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....6	6
МНЕНИЕ НА МАЛЦИНСТВОТО.....11	11
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ12	12

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно проекта на решение на Съвета за създаване на многогодишна рамка за Агенцията на Европейския съюз за основните права за периода 2013— 2017 г. (10449/2012 – С7-0169/2012 – 2011/0431(АРР))

(Специална законодателна процедура – одобрение)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (10449/2012),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 352 от Договора за функционирането на ЕС (С7-0169/2012),
 - като взе предвид член 81, параграф 1 от своя правилник,
 - като взе предвид препоръката на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А7-0361/2012),
1. дава своето одобрение относно проекта на решение на Съвета;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Цел

На 15 февруари 2007 г. Съветът прие Регламент (ЕО) № 168/2007 („Регламента“) за създаване на Агенция на Европейския съюз за основните права („Агенцията“). Агенцията започна работа на 1 март 2007 г.

Съгласно член 5 от Регламента тематичните области на дейност на Агенцията се определят в многогодишна рамка, която обхваща период от пет години. Агенцията изпълнява своите задачи в рамките на тези тематични области. Многогодишната рамка не е работна програма. Работните програми на Агенцията се приемат всяка година от управителния ѝ съвет в тематичните области, определени в многогодишната рамка. По искане на Европейския парламент, Съвета или Комисията по член 4, параграф 1, букви в) и г) от Регламента Агенцията изпълнява задачи извън тези тематични области, ако нейните финансови и човешки ресурси позволяват това.

Срокът на сегашната многогодишна рамка (2007—2012 г.) изтича в края на 2012 г. Ето защо е необходимо да се създаде многогодишна рамка на Агенцията за периода 2013—2017 г. съгласно изискването по член 5 от Регламента.

Многогодишна рамка за 2007—2012 г.

На 28 февруари 2008 г. Съветът прие Решение 2008/203/ЕО за изпълнение на Регламент (ЕО) № 168/2007 по отношение на приемането на многогодишна рамка за Агенцията на Европейския съюз за основните права за периода 2007—2012 г. В член 2 от това решение се определят следните тематични области:

1. расизъм, ксенофобия и свързаните с тях прояви на нетърпимост;
2. дискриминация, основана на пол, раса или етнически произход, религия или убеждения, увреждания, възраст или сексуална ориентация, и дискриминация, насочена срещу лица, принадлежащи към малцинства, както и всяка комбинация на тези основания (множествена дискриминация);
3. обезщетение на жертви;
4. права на детето, включително закрила на децата;
5. убежище, имиграция и интеграция на мигрантите;
6. визи и граничен контрол;
7. участие на гражданите на Съюза в демократичното му функциониране;
8. информационно общество, и по-специално зачитане на личния живот и защита на личните данни;
9. достъп до ефикасно и независимо правосъдие.

Правно основание

Правното основание на многогодишната рамка за 2007—2012 г. е член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета за създаване на Агенцията. Това правно основание обаче вече не може да бъде използвано, тъй като представлява правно

основание от вторичното право по смисъла на решението на Съда по дело С-133/06. По тази причина правното основание на настоящото предложение следва да бъде разпоредба от Договора. При липсата на друга (по-конкретна) разпоредба правното основание следва да бъде правното основание от Регламента (понастоящем член 352 от Договора за функционирането на Европейския съюз). Промяната на правното основание също оказва въздействие върху участието на Европейския парламент: консултацията се замества с одобрение.

Тематични области

Няколко заинтересовани страни са участвали в консултациите по време на подготовката на новата многогодишна рамка. През периода юли—септември 2011 г. се извършиха консултации с всички организации, участващи в Платформата за основните права. Сто и осем организации взеха участие в процеса на провеждане на консултации. По-голямата част от организациите подкрепят работата на Агенцията в настоящите области и биха искали тя да продължи своите дейности, по-специално в областта на дискриминацията (72 %), убежището и миграцията (43 %), расизма и ксенофобията (38 %) и достъпа до правосъдие (31 %). Беше изказана силна подкрепа за бъдещата дейност на Агенцията в областта на социалните права и социалната сигурност (44 %). Сред допълнителните области, които следва да бъдат обхванати, няколко организации упоменаха правата на хората с увреждания и значението на увеличаването на усилията в областта на политиките от бившия „трети стълб“.

Управителният съвет на Агенцията определи следните тематични области:

- а) ефективна съдебна защита, включително достъп до правосъдие;
- б) жертви на престъпления;
- в) съдебно сътрудничество;
- г) полицейско сътрудничество;
- д) имиграция и интеграция на мигрантите, граничен контрол и визи; убежище;
- е) расизъм, ксенофобия и свързани с тях прояви на нетърпимост;
- ж) интеграция на ромите;
- з) дискриминация, както е определена в член 21 от Хартата на основните права;
- и) участие в независимата мрежа на ЕС съгласно член 33, параграф 2 от Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания;
- й) права на детето;
- к) информация, неприкосновеност на личния живот и лични данни;
- л) социални права.

Комисията предложи следните тематични области:

- а) достъп до правосъдие;
- б) жертви на престъпления;
- в) информационно общество, и по-специално зачитане на личния живот и защита на личните данни;
- г) интеграция на ромите;
- д) полицейско сътрудничество, като се отчита специфичният характер на тази област;
- е) съдебно сътрудничество, като се отчита специфичният характер на това сътрудничество, когато то е свързано с наказателноправни въпроси;
- ж) права на детето;

- з) дискриминация, основана на раса, цвят на кожата, етнически или социален произход, генетични характеристики, език, религия или убеждения, политически или други мнения, принадлежност към национално малцинство, имотно състояние, рождение, увреждане, възраст или сексуална ориентация;
- и) имиграция и интеграция на мигрантите; визи и граничен контрол; убежище;
- й) расизъм, ксенофобия и свързаните с тях прояви на нетърпимост.

Европейската група на националните институции за правата на човека отправя искане към Съвета и Европейския парламент да вземат предвид следните препоръки:

- Европейската група отправя настоятелна препоръка да се включи силно чувствителната по отношение на правата на човека област на полицейското и съдебното сътрудничество вследствие на сливането на трите стълба и укрепването на дейността на ЕС в тази област чрез Договора от Лисабон;
- Европейската група подкрепя по-силния акцент върху ромите като група в уязвимо положение в държавите – членки на ЕС, която е изложена на дискриминация и множество нарушения на правата на човека; при все това тази тематична област следва да се формулира по друг начин, за да се подчертае основаващият се на основните права подход на дейността на Агенцията;
- въпреки че отчита като положително създаването на Европейския институт за равенство между половете и неговия мандат, Европейската група изразява учудване от факта, че думата „пол“ е заличена в списъка с основанията за дискриминация, включен в проекта на многогодишната рамка;
- Европейската група изразява безпокойство във връзка с това, че многогодишната рамка не отразява потенциала на Агенцията да изпълнява специфична роля по отношение на независимото извършване на мониторинг на прилагането на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания в рамките на ЕС;
- като се има предвид неделимостта и взаимната свързаност на правата на човека, заложи в Хартата на основните права на ЕС и инструментите на ООН в областта на правата на човека, областта на дейност на Агенцията следва изрично да включва икономическите, социалните и културните права.

И, накрая, Съветът предложи следните тематични области:

- а) достъп до правосъдие;
- б) жертви на престъпления, включително обезщетения за жертвите на престъпления;
- в) информационно общество, и по-специално зачитане на личния живот и защита на личните данни;
- г) интеграция на ромите;
- д) съдебно сътрудничество, с изключение на наказателноправните въпроси;
- е) права на детето;
- ж) дискриминация, основана на пол, раса, цвят на кожата, етнически или социален произход, генетични характеристики, език, религия или убеждения, политически или други мнения, принадлежност към национално малцинство, имотно състояние, рождение, увреждане, възраст или сексуална ориентация;
- з) имиграция и интеграция на мигрантите, визи и граничен контрол и убежище;
- и) расизъм, ксенофобия и свързаните с тях прояви на нетърпимост.

Позиция на докладчика

Докладчикът счита, че многогодишната рамка на Агенцията за периода 2013—2017 г. би могла и следва да бъде по-удачно формулирана. На първо място, докладчикът изразява съгласие с Платформата за основните права, управителния съвет на Агенцията и Европейската група на националните институции за правата на човека относно това, че областта на дейност на Агенцията следва изрично да обхваща социалните права и изпълняването на специфична роля по отношение на независимото извършване на мониторинг на прилагането на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания. Също така тематичната област във връзка с интеграцията на ромите следва да се формулира по друг начин. Междувременно докладчикът приветства включването на дискриминацията, основана на пола, в предложението на Съвета — всички области, упоменати в член 21 от Хартата на основните права, следва бъдат включени в обхвата на дейността на Агенцията. Концепцията за множествената дискриминация следва също да се упомене и включи изрично.

Докладчикът изразява дълбоко съжаление във връзка с липсата на споразумение в рамките на Съвета по отношение на включването на предложените нови тематични области, а именно полицейското сътрудничество и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, в новата многогодишна рамка. С влизането в сила на Договора от Лисабон полицейското сътрудничество и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси се превърнаха в част от правото на Съюза и следователно те са включени в обхвата на задачите на Агенцията. Докладчикът изразява също загриженост във връзка с посланието от страна на Съвета, което възпрепятства конструктивния принос към укрепването на защитата на основните права в ЕС.

И накрая, но не и на последно място по важност, докладчикът изразява загриженост във връзка със сведенията за опити от страна на редица държави членки в Съвета да изключат от тематичните области дискриминацията, основана на принадлежност към национално малцинство. Докладчикът счита, че такива опити са недопустими, и напомня, че Европейският съюз се основава на ценности като зачитането на правата на човека, включително правата на лицата, които принадлежат към малцинства (член 2 от Договора за Европейския съюз).

При други обстоятелства докладчикът би приканил Европейския парламент да откаже да даде своето одобрение, с цел да се намери по-добро решение. Агенцията обаче се нуждае от нови тематични области на дейност с оглед да се осигури непрекъснатост в работата ѝ. Ако към началото на 2013 г. не е налице нова многогодишна рамка, Агенцията ще може да извършва дейност единствено по специална молба на институцията (член 4, параграф 1, букви в) и г) от Регламента), а не по своя собствена инициатива.

Като се имат предвид тези съображения, докладчикът предлага Европейският парламент да даде своето одобрение относно новата многогодишна рамка до края на 2012 г. Междувременно докладчикът изразява надежда, че Комисията ще извърши оценка и ще предложи да преразгледа задачите, областите на дейност и работните методи на Агенцията през 2013 г., с цел да гарантира ефективния мониторинг и прилагане на Хартата на основните права. Докладчикът очаква, че Съветът ще прояви

готовност да се съгласи в този контекст с включването на полицейското сътрудничество и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси в списъка с тематичните области, и приканва Съвета да заяви това изрично.

МНЕНИЕ НА МАЛЦИНСТВОТО

съгласно член 52, параграф 3 от Правилника за дейността

Louis Michel от името на членовете на групата ALDE в комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Членовете на групата ALDE в комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи не подкрепиха препоръката, с която се одобрява проекторешението на Съвета, за да заявят отново своето незадоволство относно изключването на полицейското и съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси от многогодишната рамка за 2013-2017 г. на Агенцията на Европейския съюз за основните права. Това изключване, решено от Съвета въпреки предложението на Комисията, предизвиква съжаление както от юридическа, така и от политическа гледна точка: то противоречи на Договорите, които включиха в рамките на правомощията на Общността предишния трети стълб, и следователно правят незаконосъобразно всяко изключване на тези сектори от мандата на Агенцията на Европейския съюз за основните права; то противоречи и на волята на ЕП, който многократно е изисквал укрепването на Агенцията на Европейския съюз за основните права и засилването на нейните компетенции, правомощия и независимост. Определени държави членки изказаха своите резерви относно многогодишната рамка, което поставя под заплаха нейното приемане и навременно влизане в сила на 1 януари 2013 г. Членовете на групата ALDE в комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи изискват следователно от Комисията ясно да се ангажира с преразглеждането и укрепването на правилника на агенцията, а от Съвета – приемането на многогодишна рамка, която обхваща също полицейското и съдебно сътрудничество по наказателноправни въпроси, като по този начин се спазват в тяхната цялост Договорите.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	6.11.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 43 -: 11 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Jan Philipp Albrecht, Edit Bauer, Mario Borghezio, Rita Borsellino, Emine Bozkurt, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Simon Busuttil, Philip Claeyns, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Ioan Enciu, Frank Engel, Cornelia Ernst, Tanja Fajon, Monika Flašíková Beňová, Hélène Flautre, Kinga Gál, Kinga Göncz, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Ágnes Hankiss, Anna Hedh, Salvatore Iacolino, Sophia in 't Veld, Timothy Kirkhope, Juan Fernando López Aguilar, Baroness Sarah Ludford, Monica Luisa Macovei, Svetoslav Hristov Malinov, Véronique Mathieu, Anthea McIntyre, Nuno Melo, Louis Michel, Claude Moraes, Antigoni Papadopoulou, Georgios Papanikolaou, Jacek Protasiewicz, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Nils Torvalds, Wim van de Camp, Axel Voss, Renate Weber, Josef Weidenholzer, Cecilia Wikström, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Michael Cashman, Станимир Илчев, Jean Lambert, Antonio Masip Hidalgo, Kārlis Šadurskis
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Martina Anderson